



CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

Al ritmo de

# - BRASIL -

*Arte Naif, Popular y Moderno*

**CUADERNO EDUCATIVO**

(Educación Parvularia: Prekinder y Kinder)

1



Al ritmo de  
**- BRASIL -**

*Arte Naif, Popular y Moderno*

## **MATERIAL PARA EL/LA EDUCADOR/A**

Estimado/a Docente: el Cuaderno Educativo que le proporcionamos es un material pedagógico destinado a acercar su curso o grupo de niños a la muestra **Al ritmo de Brasil: Arte Naif, Popular y Moderno** del Centro Cultural La Moneda. En él se ofrecen actividades por medio de las cuales usted podrá generar instancias pedagógicas que permitan disfrutar y aprovechar esta gran exposición, tanto para enriquecer el capital cultural de sus estudiantes, como para lograr aprendizajes en relación al ámbito de los lenguajes artísticos, la comprensión de la sociedad y otros. Le invitamos a utilizar este material para promover entre sus alumnos aspectos relevantes del arte brasileño, visto desde perspectivas que enriquecerán la mirada en torno a él y a la vez le permitirán descubrir y comparar costumbres, procesos históricos, conflictos sociales, propuestas artísticas y una serie de otros aspectos que se desprenden de la enorme diversidad cultural de Brasil. Además, en caso de visitar la exposición en el Centro Cultural La Moneda, podrá preparar y complementar la experiencia de la visita, optimizando así la oportunidad de conocer, apreciar y valorar las diversas aproximaciones a este fundamental legado a las artes visuales. En caso de que no le sea posible realizar la visita en forma directa, puede aprovechar la Visita Virtual a la que se accede desde el sitio web del Centro Cultural La Moneda: **[www.centroculturallamoneda.cl](http://www.centroculturallamoneda.cl)**

Con el fin de que este cuaderno les sea más provechoso, tanto en términos de aprendizajes académicos como culturales, se incorporan en él lo siguiente:

- Una breve reseña de los contenidos de la exposición, para que usted pueda introducir a sus estudiantes en el sentido de la muestra, seleccionando los aspectos que le parezcan más relevantes para el nivel y la perspectiva de la que desee abordarla.
- Actividades para el aula, con carácter lúdico para realizar con sus alumnos. Con el objetivo de experimentar de forma significativa aquellos aspectos formales y conceptuales más relevantes que presentan las obras en exhibición y las temáticas de la curatoría.
- Anexos con imágenes y listado de las obras sugeridas para trabajar en este nivel.
- Glosario de términos, conceptos y definiciones que el docente necesita manejar y tener presente para abordar los contenidos y actividades.
- Referencias bibliográficas y de sitios web de apoyo.





## Presentando la exposición

### Al ritmo de Brasil: Arte Naif, Popular y Moderno

Con la exposición **Al Ritmo de Brasil: Arte Naif, Popular y Moderno**, el **Centro Cultural La Moneda** presenta una extensa panorámica de arte brasileño: un gran mosaico de expresiones culturales creadas desde fines del siglo 19 en adelante, a partir de cuatro colecciones de gran prestigio en donde las manifestaciones folclóricas y de arte naif permiten cruces y diálogos con el arte modernista y contemporáneo.

#### Trabalhando no campo [Trabajando en el campo]

Magda Mitrarakis, 1987

Colección Museo Internacional de Arte Naif de Brasil

En la **Sala Andes**, denominada Brasil Urbano y Rural, nos adentramos en un mundo que se inicia con pinturas naif, -término que viene del francés *naïf* y que significa *ingenuo*- y cuyos autores son autodidactas, libres, no han tenido una enseñanza académica. Estas obras forman un tejido coherente con los coloridos objetos y obras de la fuerte tradición de arte popular brasileña, cuya riqueza es tan grande como su territorio. Una revisión de saberes de colores, texturas y materialidades nacionales, que van desde el desierto nordestino, a la selva,



la ciudad o la playa bahiana, y que forman un amplio conjunto que nos lleva a disfrutar al ritmo de un Brasil siempre apasionado, pero también profundo, sensible, religioso, lúdico, con múltiples historias y fuertes tradiciones.

Las dinámicas territoriales que se ejercen entre las ciudades y los espacios rurales, o entre el centro y la periferia, están fuertemente marcadas en Brasil. Si bien podemos decir que es un país fundamentalmente urbano y de grandes metrópolis, existe un Brasil también muy importante conformado por las sociedades rurales, y son éstas las que determinan el imaginario brasileño, fundamentado en el desarrollo agropecuario y minero, en relación al cual el territorio es una base fundamental.

El diálogo de las colecciones del **Museo Internacional de Arte Naif de Río** el **Museo del Folclor Edison Carneiro**, del **Centro Nacional del Folclor y Cultura Popular**, ambos de Río de Janeiro, se articula lúdicamente a partir de cuatro temáticas que aúnan las más de 200 obras que esta sala reúne.

Al inicio, nos encontraremos con escenas y elementos del Brasil y sus territorios, sus historias, que son múltiples y diferentes, como la antigua esclavitud, paisajes amazónicos y otros. Que nos encaminan y entregan el contexto necesario para observar la vida cotidiana y la ciudad, que se manifiesta a través de bellos objetos y utensilios de la vida diaria que realzan los sabores, olores y quehaceres



**Familia de Retirantes [Familia de Migrantes]**  
Família Vitalino, 1970 (cerca)  
Alto do Moura, Caruaru, Pernambuco  
Colección Museo del Folclor Edison Carneiro



**Discussão em campo [Discusión en la cancha]**  
Ozias, 1998  
Colección Museo Internacional de Arte Naif de Brasil

Imágenes urbanas características, como las favelas y el paisaje de las extensas barriadas periféricas, también conforman un imaginario que se complementa con la visión de espacios públicos de disfrute y esparcimiento, de *capoeira* y teatro, de fútbol, rito y encuentro.

del vivir habitual, junto a imágenes de supermercados, calles o terrazas de la metrópolis. Reconocemos posteriormente, las labores y colores del campo, en un mundo de paisajes rurales de selva, cañaverales, playas y haciendas agrícolas que pueblan el Brasil de sur a

norte. Característicos *caucheros* o trabajadores *caipiras* campesinos pueblan las escenas y nos relatan la vida desde el interior agreste, esforzado y colorido del Brasil.

Para finalizar este recorrido, se presentan los ritos y los cuerpos de Brasil, cuerpos que son devocionales tanto en el fiesta como en la plegaria con ofrendas -exvotos- o los teatrales *Bumba-meu-boi* o las *Folias de Reis*, las populares fiestas de reyes, cantos y bailes que forman parte de la herencia de la cultura portuguesa, africana y nativa. Allí aparece el fútbol, como una fuerte pasión social, que como el carnaval resignifica y empodera el espacio público dotándolo de un sentido único y vibrante en la vida brasileña.

#### **Candomblé [Candomblé]**

Ozias, 1999

Colección Museo Internacional de Arte Naif de Brasil



#### **Maternidade em círculos [Maternidad en círculos]**

Belmiro Barbosa de Almeida, 1908

Colección Hecilda y Sérgio Fadel

La **Sala Pacífico** llamada **El Paso a la Modernidad**, articula una interesante panorámica de arte brasileiro del siglo 20, pasando por algunos de sus hitos más significativos. Pone en diálogo dos colecciones: la de **Hecilda y Sérgio Fadel**, con cincuenta piezas de arte moderno, y la colección de la **Fundación Salvador Allende** con otras cincuenta obras modernas y contemporáneas, formando un largo eje histórico y temático.

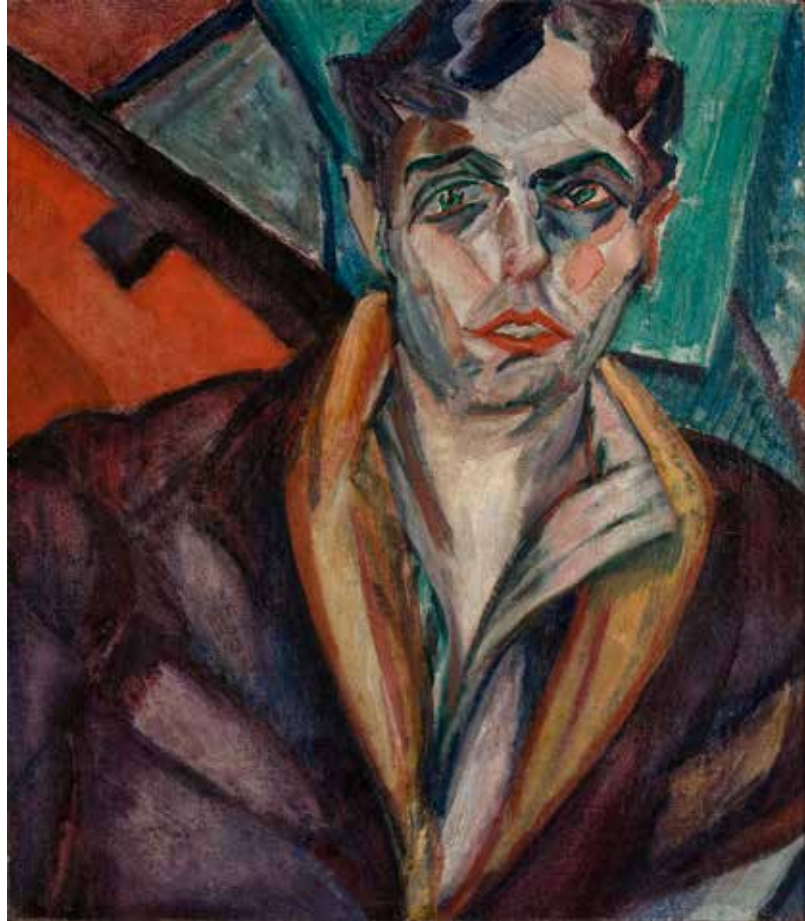




Importantes antecedentes de la *abstracción moderna* brasileña, junto a otras miradas sobre el arte como lo fueron el *expresionismo*, la *abstracción geométrica* y el posterior movimiento *neoconcreto*, dan cuenta de un período creativo que se ve impactado por las vanguardias europeas y la marca y redefinición de éstas en el continente americano, con un fuerte interés por la identidad de éste. Aquel cruce determina una búsqueda que se pregunta por las posibilidades de un arte eminentemente brasileño, que representara visualmente una idea de lo nacional a través de elementos típicamente nacionales y populares que son resignificados.

En las primeras décadas del siglo 20 se desarrollaron importantes avances en materia industrial, tecnológica y científica, que impactarían no solo en la percepción del tiempo y el espacio, sino también en los modos de vivir y de pensar el mundo. El progreso y la industrialización de las urbes surge en conjunto con un fuerte desarrollo de la burguesía, y a la par con la tecnología e innovación científica. A partir de este momento, el arte abandona la preocupación por la representación de la realidad en cuanto imitación de la naturaleza, para dar paso al lenguaje de las formas que plantean las denominadas **vanguardias históricas**. La vanguardia -del francés *avant-garde* que significa *avanzada*, término propio de la guerra - se transforma en una anticipación que busca nuevas propuestas para el quehacer artístico y social.

También en el Brasil de las primeras décadas del siglo 20, los artistas abordaron nuevos problemas sobre la representación, lo que llevó a la transformación del lenguaje artístico y a un quiebre con la tradición. El surgimiento de la fotografía y del cine, ambos lenguajes que capturar la realidad aún mejor que la pintura, contribuye a fomentar nuevas



**Retrato do Escritor Oswald de Andrade (1893-1945)**

[Retrato del escritor Oswald de Andrade]

Anita Malfatti, 1921-1923

Colección Hecilda y Sérgio Fadel

búsquedas artísticas. De este modo, muchos artistas brasileños que trabajaron en Europa, fueron fuertemente influenciados por artistas de la envergadura de Fernand Lèger, Georges Braque, Ernst Kirchner o Karl Schmidt-Rottluff.

Un ejemplo de la influencia de las vanguardias europeas se manifiesta claramente en el trabajo de **Tarsila do Amaral, Anita Malfatti** o **Emiliano di Cavalcanti**, quienes además de criticar a la academia, indagan en los motivos brasileños buscando representar, por primera vez, la imagen de un negro o la figura del indígena alejada de la idealización romántica del siglo 19.

Búsquedas más contemporáneas de nuevos artistas brasileños ahondan en la constitución de la sensibilidad expresiva propia de Brasil.

Un componente socio-político se compromete con la reorganización del **Museo de la Solidaridad Salvador Allende** en Chile, proyecto internacional en el que había participado activamente el también crítico de arte brasileño, **Mário Pedrosa**.

Le invitamos entonces, junto a sus estudiantes, a conocer y trabajar con el material que proporciona esta muestra para apreciar y aproximarse a la diversidad cultural de Brasil en esta gran exposición que recoge algunas de las más importantes tradiciones artísticas de la escena brasileña. Un mundo de expresión popular, disfrute, y rítmico color.

\*La exposición **Al ritmo de Brasil** cuenta con la participación y colaboración del **Museo Internacional de Arte Naif de Brasil**, el **Museo del Folclor Edison Carneiro del Centro Nacional de Folclor y Cultura Popular de Brasil**, la **Colección Hecilda y Sérgio Fadel**, y la **Colección de la Fundación Salvador Allende**.

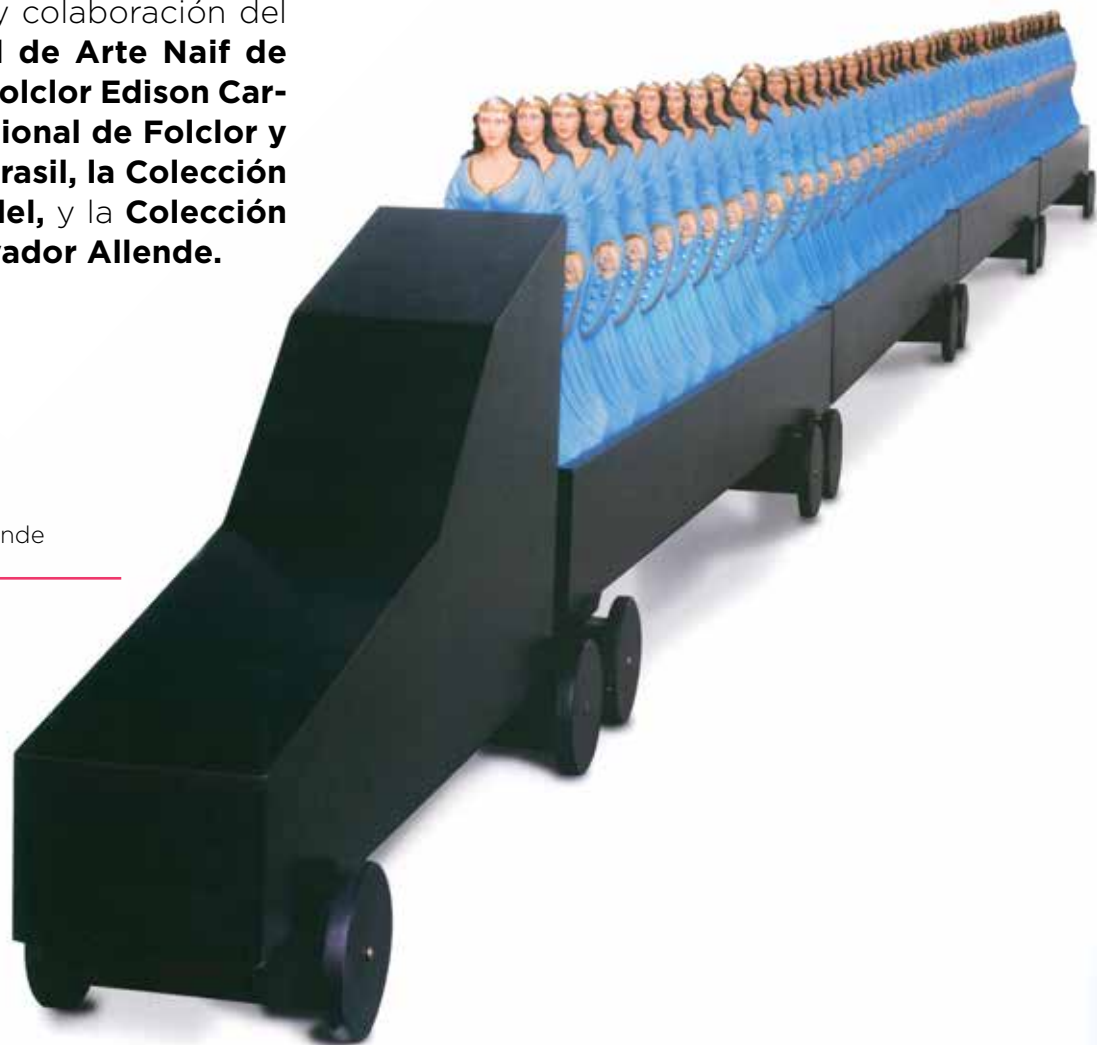
#### **Rumbo al océano**

Nelson Leirner, 2001

Colección Fundación Salvador Allende

---

Para complementar la información acerca de las temáticas de la exposición, el/la docente puede consultar el Glosario que se encuentra al final de cada cuaderno y los múltiples recursos de apoyo de la **Visita Virtual** de la exposición en [www.centroculturallamoned.cl](http://www.centroculturallamoned.cl) y los **Audioguías** de las piezas destacadas disponibles en las dos salas.



# ACTIVIDAD 1

## Labores del campo

### OBJETIVOS

- Reconocer los aspectos de la vida de campo en Brasil, descubriendo vínculos con la vida campesina chilena, mediante el desarrollo de la observación detallada de los elementos que componen y diferencian la ciudad y el campo.
- Estimular y motivar a los niños hacia el respeto y cuidado del medio ambiente.

### OBRAS

- **Casamiento en el campo**, Anita Malfatti, 1955. Colección Sergio Fadel.
- **Trabajando en el campo**, Magda Mitterakis, 1987. Colección Museo Internacional de Arte Naif de Brasil.
- **Los caucheros**, Luiz Antônio, 1989. Colección Museo Internacional de Arte Naif de Brasil.

### MOMENTOS

#### Inicio:

El docente invita a los niños a sentarse en un círculo en el suelo y pedirles que observen una imagen de la ciudad de Santiago, ellos deberán observar la imagen durante un momento breve, y luego el docente les propone dialogar mediante preguntas como: ¿Qué vemos en la fotografía?, esperar las respuestas de los niños ¿Qué elementos hay en esta imagen que nosotros podamos nombrar?, el docente da tiempo para que los niños respondan, si no es así les propone una idea, por ejemplo: un edificio; de ese modo los niños deberán nombrar la mayor cantidad de elementos



[www.chile.travel](http://www.chile.travel)

presentes en la imagen, el docente los guía para que hablen de manera ordenada y sus respuestas vayan construyendo el significado de ciudad.

Una vez que los niños dieron sus variadas respuestas basándose en la imagen, el docente pregunta: ¿Ustedes saben cómo se llama este lugar que describimos?, darles un momento y esperar las respuestas de los niños, lo ideal es que mencionen la ciudad, si no es así el docente les cuenta que el lugar de la foto es una ciudad, donde existen todas las cosas que ellos nombraron. En la ciudad, ¿Qué actividades podemos hacer?, dar tiempo para que los niños respondan, dialogar con ellos en función de que digan todo aquello que se imaginen que se puede hacer en una ciudad. Por ejemplo, ir al colegio, tomar un autobús, ver grandes edificios, etc.



Después que los niños mencionaron variadas actividades que se pueden hacer en la ciudad, el docente dialoga con los niños, contándoles que la vida en la ciudad tiene características muy especiales en la actualidad. Hay ciudades muy grandes llenas de edificios, industrias, centros comerciales y miles de negocios de todas las clases. La ciudad está llena de avenidas con semáforos y señales para el tráfico. Con todos estos elementos, ¿Qué actividades no se pueden hacer en la ciudad?, por ejemplo qué tipo de juegos o trabajos no podemos hacer en la ciudad. Dar un momento para que los niños respondan e invitarlos a conocer las obras de la muestra proyectadas en la sala de clases.

### Desarrollo:

El docente invita a los niños a que sigan en círculo, porque les dará a conocer un lugar muy distinto a la ciudad, para eso le contará un cuento muy breve llamado “El ratón de campo y el ratón de ciudad”, para ello el docente debe apoyarse en el sitio web: <http://www.cuentosinfantiles.net/cuentos-raton-de-campo.html>

La idea es que los niños conozcan la diferencia entre el campo y la ciudad.

El docente muestra la imagen Los caucheros, les pregunta a los niños ¿Qué vemos en esta pintura?, ¿Qué están haciendo las personas?, son los caucheros, ¿Saben ustedes que es un cauchero?, son campesinos de Brasil que se dedican a sacar un líquido lechoso de ciertos árboles, con él se hace la goma, como la que usamos para borrar, por ejemplo. Entonces estas personas están realizando su trabajo en el campo de Brasil, que es muy distinto al de Chile.

El docente invita a los niños a que aprecien la pintura Casamiento en el campo, la apreciación es con las siguientes preguntas, ¿Qué vemos en la imagen?, ¿Qué están haciendo estas personas?, ¿Están trabajando o están realizando

otra actividad?, ¿Cómo están vestidos?, ¿Están celebrando algo?, cuándo celebramos y estamos contentos, nos vestimos de manera especial y nos reunimos con las personas que queremos, ¿Cómo es la celebración que está ocurriendo en la pintura?

### Casamiento en el campo

Anita Malfatti



### Los caucheros

Luiz Antônio





### Trabajando en el campo

Magda Mittarakis

El docente les presenta la imagen Trabajando en el campo, invitando a que los niños describan lo que está ocurriendo ahí, da momentos para que respondan y guía la conversación con preguntas como: ¿Podemos reconocer que lugar es éste?, ¿Qué colores hay?, ¿Qué

están haciendo estas personas?, ¿Este lugar (el campo) se parece a algún lugar que conocen?, ¿En qué se parece?, mostrar la imagen de campo chileno y pedir que los niños comparen los colores, los objetos y todos los elementos que ellos vean en ambas imágenes.

El docente indica a los niños que con estas tres pinturas observadas, podemos decir que en el campo se trabaja mucho, que se hacen muchas actividades, ¿Estas actividades se parecen a las que realizan ustedes?, ¿Ustedes trabajan?, claro trabajan en el colegio realizando sus tareas y también descansan en los recreos o en las fiestas familiares o fiestas de colegio. Pues bien ahora vamos a realizar una actividad del campo en el colegio.

<http://radioantumapu.uchile.cl/programa-138-fiesta-de-la-vendimia-el-encuentro-con-los-sentidos-de-chile/>





## Actividad:

La actividad consiste en que los niños crearán su propio huerto del arte, para ello se seguirán los siguientes pasos:

1. El docente le presentará la tierra no sembrada y sin vida, en un pliego de papel craft que tiene dibujados los surcos de la tierra (ver la imagen o dibujo que muestre la tierra sin sembrar del ejemplo).



<http://unhuertofamiliar.blogspot.com/2013/02/sembrar-patatas-dia-22-febrero.html>

2. Preguntar a los niños: ¿Qué les gustaría sembrar en esta tierra para que tenga vida?, dando ejemplos mencionando algunos vegetales: lechugas, tomates, etc.

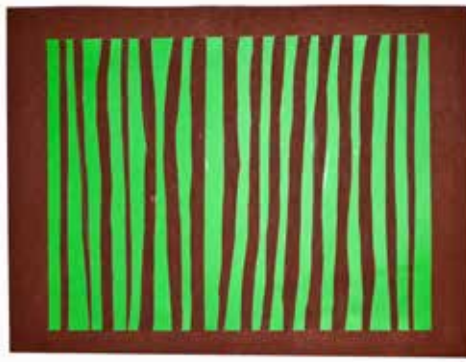
3. Para que crear el **huerto del arte**, el docente les entrega diferentes plantillas de vegetales que ellos deberán colorear pensando en dar vida a la tierra (ver ejemplos en la imágenes a continuación).



<http://www.ahiva.info/Colorear/Alimentos/Verduras.php?cmt=12>

4. Después que los niños pintaron los vegetales del huerto, cada uno de ellos deberá pegar los vegetales que pintó con diferentes colores sobre el pliego de papel craft, para representar plásticamente la siembra del **huerto del arte**.





## Materiales - Medios:

- Proyector/Data
- Computador
- 3 Imágenes de la muestra (obras pictóricas)
- Imagen del campo chileno
- Imagen de la ciudad
- Cuento "El ratón de campo y el ratón de ciudad"
- 4 pliegos de papel craft
- Lápices de cera
- plumones marcadores gruesos
- Témpera
- Masking tape u otro material para pegar los elementos del huerto

## Cierre:

Reunir a los niños en torno al **huerto del arte** y pedirles que cuenten a sus los elementos del campo que tiene el huerto que crearon en la sala.

El docente pega el **huerto del arte** creado por los niños en un muro de la sala, de modo que sea visible para los niños.

## Sugerencias para el docente:

Es importante que el docente incentive la creación del huerto mediante el uso de diversos colores, para que los niños identifiquen los elementos del campo como hortalizas, flores, frutos.

Actividad complementaria: Se sugiere la creación de un huerto de verdad en el colegio, es decir que los niños se encarguen de sembrar semillas que ellos mismos regarán y cultivarán para ver de manera progresiva los resultados del cultivo y de su propio trabajo en la tierra. Se trata de poner en contacto a los niños con actividades prácticas que aglutinen de forma globalizada o interdisciplinar todos los contenidos de las diferentes áreas: ciencias naturales, ciencias sociales, arte, religión, lenguaje, inglés, etc.

## Recursos digitales de descarga:

- <http://www.cuentosinfantiles.net/cuentos-raton-de-campo.html>
- <http://www.indap.gob.cl/prensa/galerias>
- <http://www.chile.travel>
- <http://diario.latercera.com/2012/08/25/01/contenido/tendencias/26-116790-9-entre-la-familia-el-folclor-y-el-rodeo.shtml><http://www.ahiva.info/Colorear/Alimentos/Verduras.php?crnt=12>
- <http://losduendesyhadasdeludi.blogspot.com/2012/06/proyecto-mi-huerto.html>



<http://www.mama2punto0.cl/wp-content/uploads/2013/05/huerto1.jpg>



## ACTIVIDAD 2

### *Los animales en el campo*

### OBJETIVOS

- Reconocer algunos animales del campo brasileño, comparándolos con animales del campo chileno.
- Desarrollar la capacidad de percepción de los sentidos identificando formas y sonidos de animales.

### OBRAS

- **El buey Cebú**, Heleno Rodríguez, 1980. Colección Museo del Folclor Edison Carneiro.
- **Cántaro zoomorfo**, Sir referencia de autor, 1975. Colección Museo del Folclor Edison Carneiro.

### MOMENTOS

#### Inicio:

El docente invita a los niños a que cierren los ojos y escuchen los sonidos que él les presentará en audio, estos sonidos son de los siguientes animales: Gallo, gato, elefante, vaca, perro, caballo, mosca, cuervo, león, cerdo, cabra, pájaros. Los niños deben oír uno a uno los sonidos de animales, identificando a qué especie corresponde.

Una vez que ya los han identificado, el docente genera un diálogo con los niños mediante preguntas como: ¿Ustedes conocen los animales que nombraron?, ¿Qué animales conocen?,

¿Cuál es el animal que más les gusta?, ¿Tienen una mascota en su casa?, ¿Cuál es?, ¿Cuál les gustaría tener?, ¿Por qué?, el docente conversa con los niños de acuerdo a las respuestas que ellos den, en función de los animales domésticos y no domésticos.

A continuación el docente los invita a apreciar dos imágenes, primero el *Cántaro zoomorfo* y luego *Buey Cebú*.

#### **Buey Cebú**

Heleno Rodrigues





**Cántaro zoomorfo**  
Sin referencia de autor

mal muy común en Brasil que se caracteriza por su gran fuerza para el trabajo del campo, ¿Qué les llama la atención del buey?, ¿De qué color es?, es un buey brasileño porque tiene características físicas distintas a los animales que nosotros vemos en el campo chileno. El docente muestra la imagen de un buey chileno para que los niños vean y comenten las diferencias dialogando con el docente.

<http://www.panoramio.com/photo/27883039>



### Desarrollo:

El docente muestra la imagen del *Cántaro zoomorfo* y pregunta a los niños que ven en la imagen, les da un breve tiempo para sus respuestas y dialoga con ellos en base a preguntas como: ¿Habían visto una imagen como esta?, ¿Qué es un cántaro?, es un objeto que sirve para guardar agua, se le llama zoomorfo, porque tiene forma de animal, ¿Qué animal es?, ¿Qué colores tiene?, ¿a qué animal que hay en Chile se parece?, el docente espera respuestas y les recuerda algunos de los sonidos que oyeron al inicio.

Ahora los niños deberán apreciar la imagen del *Buey Cebú*, en silencio ven la imagen y el docente le pregunta, ¿Qué animal es?, ¿Lo han visto antes?, ¿Este animal de donde será?, niños, éste animal es un buey, un ani-



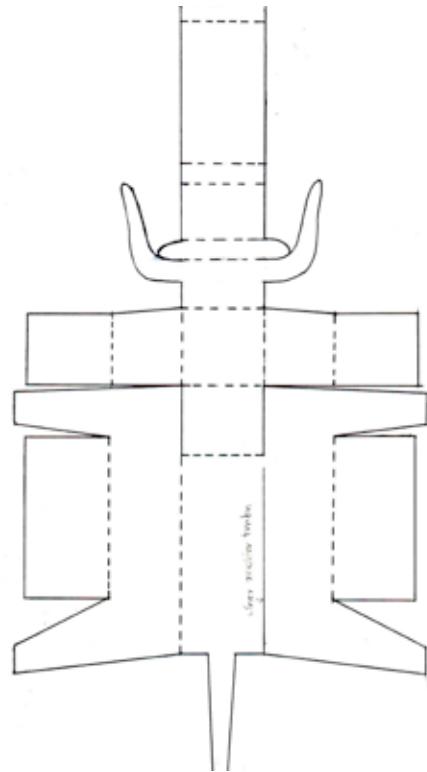
## Actividad:

La actividad práctica consiste en realizar un animal en volumen que debe estar pintado por los niños.

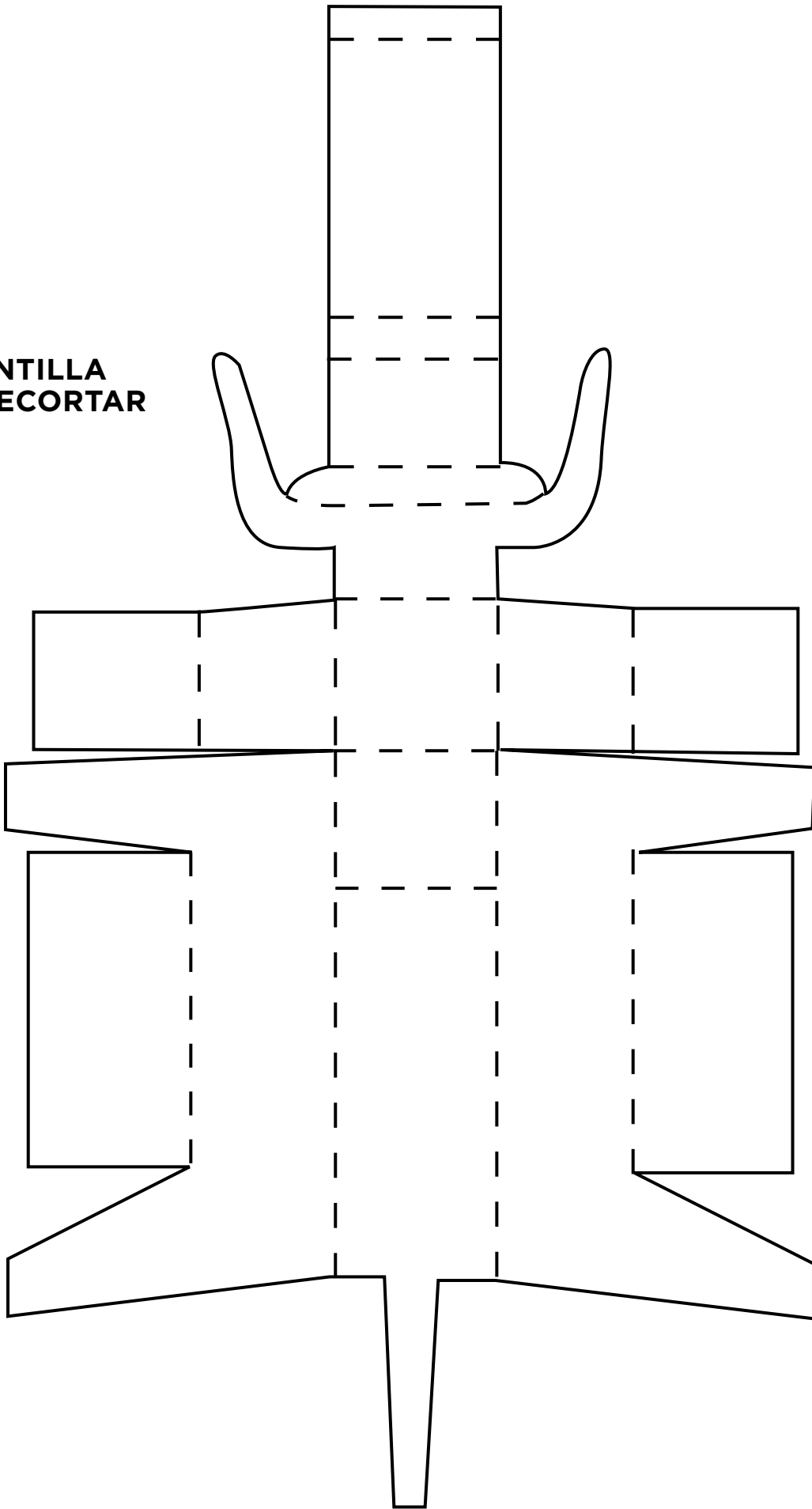
Cada niño recibirá una plantilla con forma de un buey, la que deberán pintar con los colores que ellos elijan, es importante que se dispongan de variedad de colores y lápices para que la pintura de su animal sea expresiva mediante el uso del color.

Esta plantilla deberá ser recortada con la ayuda del profesor o profesora (los niños no deben recortar. También se les puede pedir a los niños que la traigan recortada desde su casa). El profesor debe contar con una figura ya armada, para que se comprenda bien el resultado.

La plantilla con forma de animal tiene indicado los dobleces con líneas, una vez que los niños terminaron de pintar el animal correspondiente, con ayuda del docente deberán doblar su forma por las líneas marcadas para que cada el buey tenga forma en volumen.



**DISEÑO  
DE PLANTILLA  
PARA RECORTAR**







### **Cierre:**

El docente invita a los niños a sentarse en un círculo, creará una conversación con ellos en base a las siguientes preguntas, para que cada niño exponga su animal: ¿Cómo es el buey que creé?, ¿Con qué colores pinté mi animal?, ¿Cómo será mi buey? Simpático, enojón, troquilo, desordenado...etc. Luego, en tono de juego, el docente pregunta: ¿Qué sonido hace este animal? ¿Lo podemos repetir todos juntos? muy bien. Cada niño presenta su animal de la misma manera y el docente los incentiva a la percepción de los sonidos y colores de cada animal. Los felicita y finaliza el ejercicio con un aplauso entre todos.

### **Sugerencias para el docente:**

Es importante que las plantillas estén pre dobladas, de modo de facilitar la construcción del volumen.

### **Materiales - Medios:**

- Proyector/Data
- Computador
- 2 Imágenes de la muestra (obras en volumen)
- Imagen de vaca chilena
- Una plantilla de animal para cada niño
- Lápices de cera y plumones marcadores gruesos.
- Masking tape u otro material para pegar las uniones de cada animal.

### **Recursos digitales de descarga:**

Sonidos de animales

- Gallo: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/Gallo.mp3>
- Gato: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/CATMEOW.mp3>
- Elefante: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/ELEPHANT.mp3>
- Vaca: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/COW2.mp3>
- Perro: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/DOG3.mp3>
- Caballo: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/HORSE.mp3>
- Mosca: [http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/ANIMALFLY\\_6049\\_60.mp3](http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/ANIMALFLY_6049_60.mp3)
- Cuervo: [http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/BIRDCROW\\_6003\\_08.mp3](http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/BIRDCROW_6003_08.mp3)
- León: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/LION1.mp3>
- Cerdo: <http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/cerdo.mp3>

# Bibliografía

## Libros

Diccionario esencial de la Real Academia Española; con apéndice gramatical y ortográfico; Espasa Editorial; Madrid 1997; ISBN 84-239-6486-8

Durozoi, Gérard; Diccionario Akal del Arte del Siglo XX; Akal Editorial; 1997

Catalá; Roca Frances; Arte Popular de América; Blumé Editorial; 1986

Lucie-Smith, Edward; Arte Latinoamericano del Siglo XX, Capítulo III; Destino Editorial; 1994

Murray, Peter y Linda; Diccionario de arte y artistas; S.A Parramon Editorial; 1978

## Sitios web

<http://artetextilcontemporaneochile.com/>

<http://www.artistasplasticoschilenos.cl/>

<http://books.google.cl/>

<http://centrodeartigos.com/articulos-enciclopedicos/>

<http://www.chile.com>

<http://www.chile.travel>

<http://www.portaldearte.cl/terminos/>

<http://www.chileparaninos.cl/>

<http://www.ccplm.cl/sitio/moderno/>

<http://www.ccplm.cl/sitio/naif/>

<http://www.ccplm.cl/sitio/popular/>

<http://www.educarchile.cl/>

<http://www.estaciondelasartes.com/artes-visuales-programa-de-estudio-cuarto-ano-medio/>

<http://www.estaciondelasartes.com/wp-content/uploads/2014/04/Glosario-Artes-Visuales-y-Nuevos-Medios.pdf>

<http://www.giftbrazil.com/cordel-craft-literature-page/>

<http://www.indap.gob.cl/prensa/galerias>

<http://quees.la/naif/>

<http://religion.idoneos.com/index.php/Religiones/Sincretismo/Candombl%C3%A9>

<http://www.sonidosmp3gratis.com/sounds/cerdo.mp3>

Programa Artes Visuales - Currículum en línea [http:// www.mineduc.cl](http://www.mineduc.cl)



# Glosario

## Conceptos

### **AGRICULTURA**

labranza o cultivo de la tierra.

### **ARTE CONTEMPORÁNEO**

son todas las obras artísticas producidas en nuestra época o recientemente y que se considera moderno en su concepción. El término es considerado flexible, dado que nuestro punto de vista cambia constantemente durante el tiempo; de modo que algo considerado contemporáneo en el 1900 actualmente pertenece a una época anterior. Mientras que otros historiadores consideran el término arte contemporáneo fue utilizado para cubrir el período a partir de la II Guerra Mundial.

### **ARTE MODERNO**

concepción del arte que busca disolver o establecer una ruptura con respecto al modelo tradicional o a los cánones clásicos. A éste pertenecen movimientos como el Impresionismo, Expresionismo, Cubismo, Surrealismo, Neoplasticismo y Expresionismo Abstracto, entre otros.

### **ARTE NAIF**

es una corriente artística que se caracteriza por su espontaneidad e ingenuidad con los colores contrastantes, brillantes y la falta de perspectiva en la pintura. Son un grupo de artistas autodidactas, que no siguen los cánones clásicos y no atienden a ningún tipo de norma.

Esta corriente se desarrolló principalmente en Francia a fines del siglo XIX y su gran exponente fue Henri Rousseau (1844, Laval -1910 París) el más célebre de los Naïfs. Su estilo, contrariamente al de la mayoría de los naïfs

posteriores evoluciona pero siempre aparece dominado por el dominio del color y su torpeza de autodidacto.

### **ARTE POPULAR**

es entendido como objetos de expresión de diferentes dimensiones sociales, que simbolizan una unidad geográfica a través de indumentarias, instrumentos musicales y un gran número de objetos utilitarios que denotan la diversidad de un país. Es decir el arte popular es una revisión de saberes y utilización de materiales locales con múltiples técnicas, plasmando elementos de la cultura y de una tradición.

### **ARTE POS MODERNO**

es una denominación del arte que reacciona en contra de la modernidad. A éste pertenecen movimientos tales como el arte de instalación, performance, el arte conceptual y el video. Arthur Danton, sostiene que contemporáneo es el término más amplio, y que los objetos posmodernos representan un pequeño subsector del movimiento contemporáneo. Mientras que Clement Greenberg, quien fue un defensor de la modernidad menciona posmoderno para referirse a una fase del arte moderno.

### **ARTE TEXTIL**

es un arte que utiliza las fibras naturales o sintéticas para construir objetos prácticos o decorativos. Incluye también técnicas para embellecer o decorar textiles -teñidos y la impresión para añadir color y el patrón, bordados y otro tipo de costuras.

## **BUEY**

es un macho vacuno castrado que se utiliza como animal de tiro y para labores del campo.

## **CAMBIOS SOCIALES**

es una modificación o transformación de estructuras de diverso tipo pertenecientes a una sociedad. Esta transformación puede darse por la variación de la estructura social, conformada por valores éticos y culturales, a causa de múltiples factores en el devenir histórico.

## **CAMPO**

1. Terreno extenso fuera de poblado. 2. Tierra laborales. 3. Sembrados, árboles y demás cultivos.

## **CANDOMBLÉ**

1. Es un culto basado en danzas rituales que tienen por objeto la posesión. Se encuentra muy difundido en Brasil y resulta del sincretismo de religiones africanas, procedentes del Congo, amerindias y el catolicismo.  
2. m. Baile de ritmo muy vivo de procedencia africana, muy popular en ciertos carnavales de América del Sur.

## **CÁNTARO**

vasija grande de barro o metal, angosta de boca, ancha por la barriga y estrecha por el pie y por lo común con una o dos asas.

## **CARNAVAL**

es una fiesta popular que se celebra en tales días, y consiste en mascaradas, comparsas, bailes y otro tipo de diversiones.

## **CAUCHO**

látex blanco producido por arboles moráceas y euforbiáceas intertropicales que, después de coagulado, se transforma en una masa impermeable muy elástica, y es muy utilizado en las industrias.

## **CELEBRACIÓN**

conmemorar, festejar una fecha, un acontecimiento. Realizar un acto, una reunión, un espectáculo.

## **CERÁMICA**

es el arte de fabricar vasijas y otros objetos de barro, loza y porcelanas.

## **CIUDAD**

1. Población donde habita un conjunto de personas que suele desplazarse a diario y que se dedican principalmente actividades industriales y comerciales. 2. Población cuya actividad principal es la industria, el comercio u otra actividad no relacionada con el campo.

## **CONTEXTO LOCAL**

perteneciente a un lugar o un territorio.

## **COSTUMBRES**

hábito, modo habitual de hacer o proceder establecido por tradición o por la repetición de los mismos actos.

## **CREENCIA**

firme asentimiento y conformidad con alguna cosa.

## **DANZA**

es un baile, una acción y una manera de bailar. Grupo de personas que se juntan a bailar en una función con acompañamiento de uno o varios instrumentos.

## **DEVOCIÓN**

amor, veneración y fervor religioso.

## **DIORAMA**

diseño tridimensional, similar a una maqueta, que simula un entorno y una escena real, muchas veces de carácter histórico ilustrativo.



## **DIVERSIDAD CULTURAL**

variedad de diferentes culturas dentro de un grupo de personas o una sociedad.

## **ECOLOGÍA**

ciencia que estudia las relaciones de los seres vivos entre sí y con su entorno.

## **ETNÍA**

comunidad humana definida por afinidades raciales, culturales, lingüísticas, etc.

## **EXPRESIÓN ARTÍSTICA**

1. Es un medio de comunicación a través del cual el hombre genera una conexión al tratar del expresar sus ideas a través de la pintura, fotografía, escultura, dibujo, literatura, etc. 2. Es la manera de expresar algo visual o simbólico a través de un medio.

## **FAUNA**

conjunto de animales de un país o región.

## **FLORA**

conjunto de plantas de un país o región.

## **FOLCLORE**

perteneciente al folclor. Son tipos de bailes, costumbres de un carácter tradicional.

## **HOMOGENEIZACIÓN CULTURAL**

es cuando la sociedad se comporta de una manera muy parecida en las cosas habituales que realiza. El ser humano actúa con patrones de conducta que son individuales en cuanto que proviene de nuestro propio ser, pero no son respuestas creadas por nosotros mismos, si no por la sociedad y la cultura que produce que más sectores de la población generen la misma respuesta, formas de pensar y actuar.

## **IMAGINARIO**

que forma parte de la imaginación. Una comunidad puede tener ciertos componentes

imaginarios comunes y pueden ser carácter cultural, religioso y social.

## **IMAGINARIO RELIGIOSO**

es el proceso superior que permite al individuo a manipular información con el fin de crear una representación de carácter más abstracto de la religión.

## **IMPRESIÓN A TINTA**

consiste en dibujar una imagen sobre una superficie rígida, llamada matriz, dejando una huella que después alojará tinta en las incisiones y será transmitida por presión a otra superficie como papel o tela, obteniendo varias reproducciones de la estampa.

## **INDUMENTARIA**

vestimenta de persona para adorno o abrigo de su cuerpo.

## **INGENUO**

sincero, candoroso. En el caso del arte, se ocupa como sinónimo de naif.

## **INVESTIGACIÓN ARTÍSTICA**

estudio científico del arte. Esto incluye la investigación del arte, la estética y la semiótica del arte.

## **JOLGORIO**

regocijo, fiesta, diversión ruidosa.

## **MERCADO**

sitio público destinado permanentemente, o en días señalados, para vender, comprar o permutar bienes o servicios.

## **MIGRANTE**

individuo que se desplaza de una zona geográfica a otra. Esto conlleva a cambio de costumbres y adaptamientos de nuevas culturas.

## **MURAL**

relato pictórico, con episodios distribuidos sobre una superficie gradualmente, hasta lograr el sentido de conjunto y unidad.

## **NACIONALIDAD**

condición y carácter peculiar de los pueblos e individuos de una nación.

## **OBRA COLECTIVA**

creación del entendimiento en ciencias, letras, artes con un conjunto de personas o agrupación de individuos.

## **POPULAR**

1. Dicho de una forma de cultura, que el pueblo considera propia y constitutiva de su tradición. 2. Propio de las clases sociales menos favorecidas.

## **RITUAL**

1. Costumbre o ceremonia. 2. Conjunto de reglas establecidas para el culto y ceremonias religiosas.

## **PERSPECTIVA**

1. Conjunto de objetos que desde un punto determinado se presentan a la vista del espectador, especialmente cuando están lejanos. 2. Arte que enseña una manera de representar en una superficie los objetos, en la forma y disposición con que aparecen a la vista.

## **PROPORCIÓN**

disposición, conformidad o correspondencia debida de las partes de una cosa o entre cosas relacionadas entre sí. Es la mayor o menor dimensión de una cosa.

## **SOCIEDAD RURAL**

conjunto de personas que conviven y se relacionan dentro de un mismo espacio o territorio del campo.

## **SOCIEDAD URBANA**

conjunto de personas que conviven y se relacionan dentro de un mismo espacio o ambiente de la ciudad.

## **TRADICIÓN**

trasmisión de ritos, doctrinas, costumbres hechas de generación en generación.

## **VIDA COTIDIANA**

esta constituida por todas las situaciones que pasamos a diario y las actividades que realizamos con frecuencia habitual.

## **VIDA DOMÉSTICA**

conjunto de tareas ajustadas a cada día por la persona y que conciernen a su vida en el interior y alrededor de su hogar.

## **ZOOMORFO**

que tiene forma o apariencia de animal.



## **DATOS PARA EL PROFESOR**

**Reserva una Visita Guiada + Taller para tu curso**

**FONO: 23556522**

**de 9.30 a 14.00 hrs.**

**reservas@centroculturallamoneda.cl**

Te invitamos a conocer la interesante Colección de Educación Artística de nuestro Centro de Documentación de las Artes Visuales.

Infórmate de toda la programación del Centro Cultural La Moneda a través de **www.centroculturallamoneda.cl**

---

ESTIMADO PROFESOR TU OPINIÓN ES MUY VALIOSA PARA NOSOTROS.  
AGRADECERÍAMOS RESPONDER ESTA BREVE ENCUESTA

**RESPONDER ENCUESTA**

# CRÉDITOS

## **Equipo de didáctica y desarrollo de contenidos**

Carolina Ugalde Freixas

Asesora Pedagógica. Profesora en Artes y Magister en Educación

Jorge González Meza

Productor Área Educativa Centro Cultural La Moneda

Romina Salas Rojo

Asistente Área Educativa Centro Cultural La Moneda

Horacio Valdés Galaz

Encargado de recursos Área Educativa Centro Cultural La Moneda

Alex Meza

Coordinador Área Educativa Centro Cultural La Moneda

## **Diseño gráfico**

Mestizo

# CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

## **Organización**

Centro Cultural Palacio La Moneda

Museo Internacional de Arte Naif de Brasil,

Museo del Folclor Edison Carneiro del Centro Nacional de Folclor y Cultura Popular de Brasil,

Colección Hecilda y Sérgio Fadel

Colección de la Fundación Salvador Allende

## **Desarrollo de contenidos curatoriales**

Daniela Berger

Coordinadora de Área de Exposiciones Centro Cultural La Moneda

Manuela Riveros

Investigación Área de Exposiciones Centro Cultural La Moneda

## **Créditos Imágenes**

Museo Internacional de Arte Naif de Brasil,

Museo del Folclor Edison Carneiro del Centro Nacional de Folclor y Cultura Popular de Brasil,

Colección Hecilda y Sérgio Fadel

Colección de la Fundación Salvador Allende



CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA



Ministério da  
Cultura



MUSEU INTERNACIONAL  
DE ARTE NAÏF  
DO BRASIL

Colección Hecilda y  
Sérgio Fadel

FSA FUNDACIÓN  
SALVADOR  
ALLENDE



Cultura



RADIO  
uno 97.1  
MUSICA CHILENA



TOUR VIRTUAL 360°- TURISMO & CULTURA  
Chilexplora.com

